

FINANCE (REGULATION) DEPARTMENT

The 17th November, 1983

No. 1/1(4)-78-2FRII.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution of India and all other powers enabling him in this behalf, the Governor of Haryana hereby makes the following rules, further to amend the Punjab Civil Services Rules, Volume II, in its application to the State of Haryana, namely :—

1. These rules may be called the Punjab Civil Services Volume II (Haryana Fifth Amendment) Rules, 1983.

2. In the Punjab Civil Services Rules, Volume II (hereinafter called the said rules) :—

(1) For rule 11.1 and notes thereunder, the following rule and notes thereunder shall be substituted, namely :—

“11.1 (1) A Government employee shall be entitled to commute for a lumpsum payment a fraction not exceeding one-third of his pension. The fraction of pension so commuted shall, however, be restored to him after the completion of seventy years of age.

(2) In an application for commutation in Form PEN 12 or Form FEN 12A, as the case may be, the applicant shall indicate the fraction of pension which he desires to commute and may either indicate the maximum limit of one-third of pension or such lower limit as he may desire to compute.

(3) If fraction of pension to be commuted results in fraction of rupee, such fraction of a rupee shall be ignored for the purpose of commutation :

Provided that in calculating the amount of the uncommuted residue there may be added to it the uncommuted portion of any other permanent pension or pensions payable to the applicant from the revenues of the Haryana Government, any other State Government, or Central Government :

Provided further that a Government employee against whom judicial or a department proceeding has been instituted or a pensioner against whom any such proceeding has been instituted or continued under rule 2.2(b) *ibid.* shall not be permitted to commute any part of his pension during the pendency of such proceedings.

Note 1.—The commutation of a provisional pension will require the sanction of the Finance Department. An explanation of the reasons of delay in the sanction of final pension should be furnished to the Finance Department, alongwith the report on the title to the commutation applied for. In order to secure repayment of the commuted value of the part of provisional pension paid in, declaration in the form enclosed should be obtained from the pensioner concerned along with the application for commutation.

FORM OF DECLARATION

Whereas the (here state the designation of the officer sanctioning the commutation) has consented, provisionally to advance to me the sum of _____ being the commuted value of a part of the provisional pension, in anticipation of the completion of the enquiries necessary to enable the Government to fix the amount of any pension and consequently the part of that pension that may be commuted. I hereby acknowledge that in accepting the advance, I fully understand that the commuted value now paid is subject to revision on the completion of the necessary formal enquiries, and I promise to base no objection to such revision on the ground that the provisional amount now to be paid to me as the commuted value of the part of provisional pension exceeds the amount to which I may be eventually found entitled. I further promise to repay either in cash or by deduction from subsequent payments of pension any amount advanced to me in excess of the amount to which I may be eventually found entitled.

Note 2.—If two different Governments within the meaning of direction I in Appendix 3 to the Haryana Financial Rules, are concerned, a Government employee shall be deemed to be under the administrative control of the Government (other than the Central Government) to which the payment of the commuted value of his pension will be debited and the application for commutation shall be disposed of by that Government according to the procedural rules framed for its own employees. In cases, in which the commuted value of pension, divisible between the Central Government and that State Government, is wholly chargeable to the Central Government, the application for commutation should be decided by the State Government to which the pension is partly chargeable. If, however, an application for commutation is made before the date on which the pension is sanctioned the Government under which the applicant was last permanently employed shall be the Government competent to dispose of his application in accordance with the procedural rules prescribed for its employees.

Note 3.—Government servant, even if belonging to a class entitled to commute ordinary pension, is entitled to commute a compassionate allowance. A commutation of such an allowance may be sanctioned by competent authority only on proof that the proceeds of the commutation will be invested for the permanent benefit of the commuter's family.

Note 4.—These rules are also followed generally, as a matter of convenience, in respect of commutation of pensions of political pensioners who are non-officials, subject to the following main reservations—

- (1) the tables of present values prescribed under rule 11.5 apply to commutation of these pensions with 10 per cent deduction.
- (2) the reduction of pension by the commuted portion will take effect from the date of payment of the commuted value.

3. In the said rules in rule 11.4 for the word and figure "Part-II" the word and figure "Part IV" shall be substituted.

4. In the said rules, for rule 11.6 and notes there under, following rule and notes thereunder shall be substituted, namely :—

11. 6. The forwarding of application in Part III of Form PEN 12 and Form PEN 12A by the sanctioning authority to the audit office for arranging payment shall be treated as administrative sanction approval for commutation.

Note 1.—If the Accounts Officers, certificate in Part IV shows that the commutation charges fall partly on any other State Government which has stipulated that it should be consulted regarding availability of funds, the sanctioning authority must obtain that Government's consent before arranging the payment. These Governments are Tamil Nadu, Maharashtra, West Bengal, Uttar Pradesh and Assam.

Note 2.—The sanctioning authority should also satisfy itself that the residue of pension which will be left after commutation, plus income from other sources, is sufficient to maintain the pensioner in accordance with the station in life in retirement, due regard being had to the manner of application of the amount realised on commutation. For this purpose, it should obtain a report in the following form from the Head of the Department or Head of the Office under whom he was employed before retirement:—

"I am satisfied that the residue of pension, which will be left after commutation, plus income from other sources, is sufficient to maintain the pensioner in accordance with his station in life in retirement."

5. In the said rules, in rule 11.7 for the words and figures "Part II" and "Part III" the word and figure "Part IV" for each shall be substituted.

6. In the said rules, in rule 11.9

- (i) in sub-rule (ii), for figure "25" wherever occurring, the figure "100" shall be substituted
- (ii) in sub-rule (v), in Note 2, the figure "6.18", the figure "5.11" shall be substituted
- (iii) in sub-rule (vii), for the word and figure "Part II" the word and figure "Part IV" shall be substituted.

6. In the said rules for rule 11.10, 11.11 and 11.14, the following rules should be substituted namely:—

"11.10 (1) The applicant may, after giving notice in writing to the Head of the Office withdraw his application— any time before subjecting himself to medical examination before the medical authority but in no case after he has appeared before such authority.

(2) In case the medical authority directs that the applicants' age for the purpose of commutation shall be assumed to be greater than his actual age, the applicant may:—

- (a) by giving notice in writing to the Head of Office withdraw his application within fourteen days from the date on which he receives the certified copy of Part III of Form PEN 14 and endorse a copy of notice to the accounts office, or
- (b) request the Head of office within the period specified in clause (a) under intimation to the Accounts Officer that he may be permitted to reduce the amount of pension already applied for commutation to an amount to be indicated by the applicant.

(3) Where a request for withdrawal has not been made by the applicant within the time specified in clause (a) of sub-rule (2), it shall be presumed that he has accepted the findings of the medical authority and the Accounts Officer shall take action to authorise the payment of commuted value of pension.

(4) If a request for reduction in the amount of pension to be commuted is made as provided in clause (b) of sub-rule (2), the Accounts Officer shall authorise the payment of commuted value of pension with reference to the reduced amount.

(5) If the applicant is informed by the Accounts Officer that on account of modification of the table, the commuted value becoming payable to the applicant will be less than the value communicated to him in Form PEN 13, it shall be open to the applicant to withdraw his application by a written notice addressed to the accounts Officer and the applicant shall endorse a copy of the notice to the Head of office within fourteen days of the date on which he receives intimation of such modification.

11.11 (1) The commutation of pension shall become absolute in the case of an applicant referred to.—

(i) in sub-rule (2) of rule 11.19, on the date on which the application in Form PEN 12A is received by the Head of office;

(ii) in rule 11.2, on the date on which the medical authority signs the medical report in Part III of Form PEN 14:—

Provided that.—

(a) in the case of an applicant who is drawing his pension from a treasury, the reduction in the amount of pension on account of commutation shall be operative from the date of receipt of the commuted value of pension or at the end of three months after issue of authority by the Accounts Officer for the payment of commuted value of pension, whichever is earlier; and

(b) in the case of an applicant who is drawing his pension from a branch of a nationalised bank, the reduction in the amount of pension on account of commutation shall be operative from the date on which the commuted value of pension is credited by the bank to the applicant's account to which pension is being credited.

(2) The date on which the payment of the commuted value of pension was made to the applicant or the commuted value was credited to the applicant's account shall be entered in both halves of the pension payment order by the disbursing authority under intimation, to the Accounts officer who authorises the payment of commuted value of pension.

Note 1.— The applicant who has clearly indicated his intention to commute the maximum amount of his pension or expressed the amount proposed to be commuted as a fraction or, percentage of the full and, final pension, within the maximum permissible limit and is allowed to commute such fraction or percentage of the provisional pension sanctioned to him on the earlier occasion, shall neither be required to apply afresh nor to produce a fresh certificate of medical examination for commutation of the difference between the fraction or percentage of the final pension and the anticipatory or provisional pension. As the commutation in such cases is payable in two instalment—one out of the provisional pension and the other after final assessment of pension, the report from the Accounts Officer, will have to be called for in Part IV of Form PEN 12 for commutation of Civil pensions, twice.

Note 2. A person who is allowed provisionally to commute a portion of his pension not exceeding Rs. 100/- and who anticipates that the final amount of pension that he would be entitled to commute might exceed Rs. 100/-, shall indicate that fact in his application in case he desires to commute a sum exceeding Rs. 100/-. The sanctioning authority shall in such cases arrange for medical examination as if the amount to be commuted exceeds Rs. 100/-. In case such fact is not indicated, the Government employee shall be permitted on finalisation of the amount of pension, to commute the difference between the amount of pension originally commuted and Rs. 100/- without further medical examination, if the original amount commuted together with the difference referred to does not exceed Rs. 100/-. If the same exceeds Rs. 100/- the commutation of any further sum, if admissible shall be treated as fresh commutation and allowed subject to examination by a Medical Board.

The date on which the Medical Board sign the Medical report shall be the date of effect for the difference of the amount of the portion of pension to be commuted for which the medical examination is conducted.

11.14. The payment of the commuted value shall be made as expeditiously as possible, but in the case of an impaired life no payment shall be made until either a written acceptance of the commutation, has been received or the period within which the application for the commutation may be withdrawn has expired. The reduction in the amount of pension on account of commutation shall become operative from the date of receipt of the commuted value of the pension by the Pensioner or three months after the issue of the authority asking the pensioner to collect the commuted value of the pension by the Accounts Officer, whichever is earlier. This date will be entered in both halves of the pension payment order by the Treasury Officer under intimation to the Accounts Officer.

Note 1.—In the case of an impaired life, this rule does not preclude the pensioner's right to record his acceptance of the commutation after the Medical examination and before he receives intimation of the revised sum payable on a commutation from the Accounts Officer. Such acceptance will, however, always be treated as final, that is to say, the pensioner will have no title whatsoever to rescind his acceptance on receipt of intimation of the revised sum from the Accounts Officer.

Note 2.—In view of the fact rule 11.11 confers an absolute right on commutation subject to the prescribed conditions, payment of commuted value should not be postponed on the ground of lack of funds."

8. In the said rules, after rules 11.17 under section V, the following section (and rules thereunder) shall be inserted; namely :—

SECTION VI

Commutation of pension without medical examination

11.18 (1) The provisions of this section shall apply to an applicant who is eligible to commute a fraction of his pension without medical examination.

(2) An applicant who is authorised :—

- (i) a superannuation pension under rule 5.27 of these rules; or
- (ii) a retiring pension under rule 5.32 A of these rules; or
- (iii) a pension on absorption in or under a corporation or company or body in terms of F.D. letter No.6226.2FR-68, dated 7th October, 1968, and who elect to receive monthly pension and death-cum-retirement-gratuity; or
- (iv) a compensation pension on abolition of permanent post under rule 5.2 of these rules; or
- (v) a pension in whole or in part on the finalization of the departmental or judicial proceedings referred to in rule 2.2 of these rules and issue of final orders thereon;

shall, subject to the limit in rule 11.1, be eligible to commute a fraction of his pension without medical examination:

Provided that he applies for commutation of pension in Form PEN 12A in accordance with the provisions of rule 11.19.

Note :— A Government employee who is granted extension of service on attaining the age of Fifty eight years with the sanction of the appropriate authority, will also be eligible if he applies within one year of the expiry of extension period to commute a fraction of his pension without medical examination.

11.19 (1) An applicant, who is in receipt of any pension referred to in rule 11.18 and desires to commute a fraction of that pension any time after the date following the date of his retirement from service but before the expiry of one year from the date of retirement, shall—

- (a) apply to the Head of Office in Form PEN 12A after the date of his retirement;
- (b) ensure that application in Form PEN 12A, duly completed, is delivered to the Head of Office as early as possible but not later than one year of the date of his retirement;

Provided that the case of an applicant,—

- (a) referred to in clause (iii) of rule 11.18, where order retiring him from Government service had been issued from a retrospective date, the period of one year referred to in this sub-rule shall reckon from the date of issue of the retirement orders;
- (b) referred to in clause (v) of rule 11.18, the period of one year referred to in this sub-rule shall reckon from the date of the issue of the orders consequent on the finalisation of the departmental or judicial proceedings.

(2) An applicant who applies for commutation of pension within one year of the date of his retirement but his application in Form PEN 12A is received by the Head of Office after one year of the date of his retirement, shall not be eligible to get his pension commuted without medical examination. Such an applicant, if he desires to commute a fraction of his pension shall apply afresh in Form PEN 12 in accordance with the procedure laid down in Section II.

11.20 (1) The Head of Office on receipt of application in Form PEN 12A under sub-rule (1) of rule 11.19 shall—

- (a) initial the Form indicating the date of its receipt;
- (b) acknowledge immediately the receipt of Form PEN 12A in Part II of that Form and despatch the same to the applicant;
- (c) take immediate action to complete Part III of Form PEN 12A and forward the same to the Accounts Officer after retaining one copy for his record.

(2) In case application in Form PEN 12A is received by the Head of Office under sub-rule (1) after one year of the date of retirement of the applicant, the Head of Office shall inform the applicant that :—

- (a) he shall not be eligible to commute a fraction of pension without medical examination;
- (b) if he desires to get a fraction of the pension commuted, he should apply afresh in Form PEN 12 so that arrangements for medical examination are made in accordance with the procedure laid down in Section II.

11.21 (1) The Accounts Officer on receipt of Form PEN 12A from the Head of Office shall verify that—

- (a) the information furnished by the Head of Office in Part III of Form PEN 12A is correct;
- (b) the applicant is eligible to commute a fraction of his pension without medical examination;
- (c) the commuted value of pension has been determined correctly by the Head of Office.

(2) The Accounts Officer after necessary verification of the information furnished in Form PEN 12A shall—

- (a) issue authority for the payment of commuted value of pension to the disbursing authority concerned;
- (b) draw the attention of the disbursing authority concerned to the proviso to sub-rule (1) of rule 11.11 so that the disbursing authority may make entry in the Pension Payment Order regarding the date on which the amount of pension is to be reduced on account of commuted part of pension;
- (c) endorse to the applicant a copy of the authority referred to in clause (a) with the instruction that he should collect the commuted value of pension from the disbursing authority.

11.22 An applicant who has commuted a fraction of his final pension and after commutation his pension has been revised and enhanced retrospectively as a result of Government's decision, the applicant shall be paid the difference between the commuted value determined with reference to enhanced pension and the commuted value already authorised. For the payment of difference the applicant shall not be required to apply afresh.

Provided that in the case of an applicant who has commuted a fraction of his original pension not exceeding Rs. 100 after being declared fit by a Chief Medical Officer or Principal Medical Officer and as a result of retrospective enhancement of pension, he becomes eligible to commute an amount exceeding Rs. 100 per mensem, he shall be allowed the difference between the commuted value of one hundred rupees per mensem and the commuted value of the fraction of the original pension without further medical examination. The commutation of any further amount beyond Rs. 100 per mensem shall be treated as fresh commutation and allowed subject to examination by a Medical Board.

9. In the said rules, for forms PEN 12, 13 and 14, the following forms shall be substituted, namely :—

FORM PEN 12
(Referred to in rules 11.2, 11.4 and 11.6 etc.)
FORM OF APPLICATION FOR COMMUTATION OF PENSION AFTER MEDICAL EXAMINATION BY AN APPLICANT
(To be submitted in duplicate)

RECEIVED (Signature) Head of Office	PHOTO (Signature) Date
---	------------------------------

PART I

To

The _____

(here indicate the designation and full address of the Head of Office)

Subject :— Commutation of pension after medical examination.

Sir,

I desire to commute a fraction of my pension in accordance with the provisions of rule 11.1 of these rules, an attested copy of my photograph is pasted on the application and an unattested copy is enclosed. The necessary particulars are furnished below :—

1. Name (in block letters).
2. Father's name (and also husband's name in case of female Government Servant).
3. Designation.
4. Name of Office/Department in which employed.
5. Date of Birth (by Christian era).
6. Class of pension on which retired.
7. Date of retirement.
8. Amount of pension authorised.
9. *Fraction of pension proposed to be commuted.
10. Designation of the Accounts Officer who authorised the pension and the number and date of the pension payment order.
11. Disbursing authority for payment of pension.
 - (a) **Treasury/Sub-treasury
(Name and Complete address of the Treasury/Sub-treasury to be indicated).
 - (b) (i) Branch of the Nationalised Bank with complete postal address.
(ii) Bank Account No. to which monthly pension is being credited each month.
12. Appropriate date from which commutation is desired to have effect.
13. The amount of pension already commuted, if any.
14. Preference for station where medical examination is desired to take place.

Place :

Signature _____

Date :

Postal Address _____

*The applicant should indicate the fraction of the amount of monthly pension (subject to a maximum of one-third thereof) which he desires to commute and not the amount in rupees.

**Score out which is not applicable.

Note.—The payment of commuted value of pension shall be made through the disbursing authority from which pension is being drawn. It is not open to an applicant to draw the commuted value of pension from a disbursing authority other than the authority from which pension is being drawn.

PART II
 ACKNOWLEDGEMENT

Received from Shri _____ application in Part I of Form PEN 12
 (Name and Designation)

for commutation of a fraction of pension after medical examination.

Place :

Signature

Date :

Head of Office.

PART III

Dated

No.

Forwarded to the Accounts Officer (here indicate the address and designation)-----
with the remarks that the particulars furnished by the applicant in Part I have been verified and are correct and the applicant is eligible to get a fraction of his pension commuted after medical examination.

2. It is requested that Part IV of the Form may be completed and returned to this office as early as possible.

Place:

Date:

(Head of the Office)

PART IV

1. Name of the applicant.
2. Date of birth (by Christian era).
3. Date of retirement.
4. Amount of pension authorised.
5. Class of pension.
6. Amount of pension desired to be commuted.

on the basis of

Normal	Added years
ago.	1 yr. 2 yrs.

7. (i) Sum payable if commutation becomes absolute before the applicant's next birthday, which falls on-----Rs.
- (ii) Sum payable if commutation becomes absolute after the applicant's next birth day which falls on-----Rs.
8. The Head of Account to which the commuted value is debitable.
9. Number of enclosures, if any (See note below).
10. The sum payable will be a charge on: —

Central Revenue Rs. -----the Government
of----- (State) Rs-----

Note.—The Accounts Officer should enclose with the Form a copy of the report or statement of the applicant's case if the applicant has been granted invalid pension or has previously commuted a part of his pension or declined to accept commutation on the basis of an addition of years to actual age, or has been refused commutation on medical grounds.

Place:

Date:

Signature and Designation of
the Accounts Officer.

Countersigned

(Head of Office)
Full Address.

FORM PEN 12-A

(See rules 11.1, 11. 11, 11. 18, 11. 19, 11. 20, 11. 21)

FORM OF APPLICATION FOR COMMUTATION OF A FRACTION OF PENSION WITHOUT MEDICAL EXAMINATION.

(To be submitted in duplicate after retirement but within one year of the date of retirement).

PART I

To

The _____ } (Here indicate the designation and
 _____ } full address of the Head of Office).
 _____ }

Subject: —Commutation of pension without medical examination.

Sir,

I furnish below the relevant particulars and request that I may be permitted to commute a part of my pension as indicated below: —

1. Name (in Block letters).
 2. Father's name (also husband's name in case of a female Government employee).
 3. Designation at the time of retirement.
 4. Name of Office/Department in which employed.
 5. Date of Birth (by Christian era).
 6. Date of retirement.
 7. Class of pension on which retired.
 8. Amount of pension authorised (in case final amount of pension has not been authorised, indicate the amount of provisional pension).
 9. *Fraction of pension proposed to be computed.
 10. Designation of the Accounts Officer who authorised the pension and No. and date of the Pension Payment Order, if issued.
 11. Disbursing authority for payment of pension.
- ** (a) Treasury/Sub-treasury (name and complete address of the Treasury/Sub-treasury to be indicated).
- (b) (i) Branch of the Nationalised Bank with complete postal address.
- (ii) Bank Account No. to which monthly pension is being credited each month.

Place :

Signature

Date :

Postal Address.

Note.—The payment of commuted value of pension shall be made through the disbursing authority from which pension is being drawn. It is not open to an applicant to draw the commuted value of pension from disbursing authority other than the disbursing authority from which pension is being drawn.

* The applicant should indicate the fraction of the amount of monthly pension (subject to a maximum of one-third thereof) which he desires to commute and not the amount in rupees.

** Score out which is not applicable.

PART II ACKNOWLEDGEMENT

Received from Shri _____ application in Part I of
(name and former designation)

Form 12A for the commutation of a fraction of pension without medical examination.

Place :

Signature

Date :

Head of Office.

Note :—This acknowledgement is to be signed, stamped and dated and is to be detached from the Form and handed over to the applicant. If the form has been received by post, it has to be acknowledged on the same day and the acknowledgement sent under registered cover.

PART III

No.

Dated :

Forwarded to the Accounts Officer (here indicate the address and designation) _____
with the remarks that :—

- (i) the particulars furnished by the applicant in part I have been verified and are correct ;
- (ii) the applicant is eligible to get a fraction of his pension commuted without medical examination ;
- (iii) the commuted value of pension determined with reference to the Table applicable at present comes to Rs. _____
- (iv) the amount of residuary pension after commutation will be Rs. _____

2. It is requested that further action to authorise the payment of the amount of commuted value of pension may be taken in accordance with rule 11.21 of these rules.

3. The receipt of Part I of the Form has been acknowledged in Part II which has been forwarded separately to the applicant on _____.

4. The commuted value of pension is debitable to Head of Account, namely, _____

Place :

Signature

Date :

Head of Office

FORM PEN 13

(Referred to in rule 11.7)

(Form of letter to the Chief Administrative Medical Officer)

No.

Government of Haryana

Department of _____

Dated _____

To

Subject :— Medical Examination — Commutation of pension.

Sir,

Shri _____ who retired _____ from service on _____

as _____ has applied for commuting a fraction of his pension for a

(designation)

lumpsum payment. The following documents are forwarded herewith :—

(a) Application in Form Pen, 12 in original together with :—

(i) an unattested copy of the applicant's photograph.

(ii) Part IV of Form 12 in original duly completed by the Accounts Officer.

(b) A copy of Form Pen 14 with a spare copy of Part III of the Form.

(c) Report of the statement of the applicant's case if he has been granted invalid pension, or has previously commuted a fraction of his pension or declined to accept commutation on the basis of addition of years to his actual age or has been refused commutation on medical grounds.

2. In terms of rule 11.9 of these rules Shri _____ should be examined by a Medical Board/Medical Officer not lower than the rank of Chief Medical Officer or a Principal Medical Officer. It is requested that arrangement may be made to get Shri _____ examined as expeditiously as possible before his next birthday which falls on _____.

3. It is requested that arrangements for medical examination by the medical authority indicated in para 2 above may be made at the nearest available station mentioned by Shri _____ in his application in Form Pen 12. The attention of the Medical authority may be drawn to the provisions of rule 11.9 of these rules.

4. It is requested that Shri _____ may be informed direct under intimation to this Ministry/Department/Office as to where and when he should appear before the appropriate authority for medical examination. A copy of this letter is being endorsed to him so that he may comply with your instructions on hearing from you.

5. The receipt of this letter may please be acknowledged.

Yours faithfully,

(Head of Office)

Copy forwarded to Shri _____ (here give complete postal address) with the remarks that subject to the medical authority recommending commutation, he will on the basis of the report of the Accounts Officer, be eligible for the lumpsum payment in lieu of the amount of pension to be commuted as follows :—

On the basis of

Normal age · Added year

1 year. 2 years

(i) Sum payable if commutation Rs
becomes absolute before the
applicant's next birth day which
falls on _____

(ii) Sum payable if commutation Rs
becomes absolute after applicant's
next birthday which falls on _____

The table of the present value, on the basis of which the calculation by the Accounts Officer has been made, is subject to alteration at any time without notice and consequently the basis are liable to revision before payment is made. The sum payable will be sum appropriate to the applicant's age on his birth day next after the date on which the commutation become absolute or if the medical authority directs that years will be added to that age, to the consequent assumed age.

Shri _____ should report for medical examination to the medical authority direct on hearing from _____. He should take with him the enclosed Form Pen 14 with the particulars required to in Part I completed except the signature of thumb or finger impressions.

Place :

Signature

Date :

Head of Office

Copy forwarded to the Accounts Officer (here indicate designation and address) _____

— with reference to his letter No. _____ dated _____

Place :

Signature

Date :

Head of Office

FORM PEN 14

[Referred to in rules 11.7 (i) and (iii), 11.9 (iii) and (iv) etc.]

MEDICAL EXAMINATION BY THE

(here enter the medical authority)

PART I

The applicant must complete this statement prior to his examination by the _____

(here enter the medical authority)

and must sign the declaration appended thereto in the presence of that authority: —

1. Name of the applicant (in block letters)
2. Date of birth (by Christian era)
3. Place of birth.
4. Particulars regarding parents, brothers and sisters: —

Father's age
if living and
state of health

Father's age
at death and
cause of death

Number of
brothers
living, their
ages and state
of health

Number of brother's
dead, their ages at
death and cause of death

Mother's age
if living and
state of health

Mother's age
at death and
cause of death

Number of sisters
living, their ages
and state of health

Number of sisters
dead, their ages at
death and
cause of death

5. Have you ever been examined—

- (a) for life Insurance, or/and
- (b) by any Government Medical Officer or Medical Board.

6. Have you been granted or considered for grant of invalid pension. If so, state the ground thereof.

7. Have you ever been granted leave on medical certificate during the last five years?
If so state periods of leave and nature of illness.

8. Have you ever —

- (a) Had small pox, intermittent or any other fever, enlargement or suppuration of glands, spitting of blood asthma, inflammation of lungs, pleurisy, heart disease, fainting attacks, rheumatism, appendicitis, epilepsy, insanity, or other nervous disease, discharge from or other disease of the ear, syphilis, or gonorrhoea; or
- (b) had any other disease or injury which required confinement to bed, or?
- (c) undergone any surgical operation? or
- (d) suffered from any illness, wound or injury sustained while on active service? or
- (e) presence of albumen or sugar in urine.

9. Present state of Health.

- (a) have you a hernia?
- (b) Have you varicocoele, varicose vein or piles?

- (c) Is your vision in each eye good (with or without glasses)?
- (d) Is your hearing in each ear good?
- (e) Have you any congenital or acquired malformation, defect or deformity?
- (f) Have you lost or gained weight markedly during the last three years?
- (g) Have you been under treatment of any doctor within the last three months and nature of illness for which such treatment was taken.

DECLARATION BY APPLICANT

(To be signed in the presence of Medical authority)

I declare all the above answers to be the best of my knowledge and belief, are true and correct.

I am fully aware that he will fully making a false statement or concealing a relevant fact. I shall incur the risk of loosing the commutation I have applied for and of having my pension withheld or withdrawn under rule 2.2 of the Punjab Civil Services rules, Volume II.

Applicant's signature or thumb-
impression in case of illiterate
applicant.

Signed in presence of _____
Signature and designation of Medical Authority.

PART II

(To be filled in by the examining medical authority)

1. Apparent age.
2. Height.
3. Weight.
4. Describe any scars or identifying marks of the applicant.
5. Pulse rate.
 - (a) Sitting.
 - (b) Standing.
 What is the character of pulse ?
6. Blood pressure.
 - (a) Systolic.
 - (b) Diastolic.
7. Is there any evidence of disease of the main organs?
 - (a) Heart.
 - (b) Lungs
 - (c) Liver.
 - (d) Spleen.
 - (e) Kidney.
8. Investigations—
 - (i) Urine State Specific gravity.
 - (ii) Blood.
 - (iii) X—Ray Chest.
 - (iv) E.C.G.
9. Has the applicant a hernia? If so, state the kind and if reducible.
10. Any additional finding.

PART III

I/ We have carefully examined Shri/Shrimati/Kumari_____and am/are of opinion that—

He/She is in good bodily health and has the prospect of an average duration of life.

OR

He/She is not in good bodily health and is not a fit subject for commutation.

OR

Although he/she is suffering from_____, he/she is considered a fit subject for commutation but his/her age for the purpose, of commutation i.e. the age next birthday should be taken to be _____(in words) years more than his/her actual age.

Station:

Dated;

Singnature and designation of
examining medical authority.

T. K. BANERJI,

Commissioner and Secretary to Government, Haryana,
Finance Department.

No. 1/1(4)78-2FRII, dated, Chandigarh, the 17th November, 1983.

Copies are forwarded to :—

1. All Heads of Departments, Commissioners of Divisions, all Deputy Commissioners and Sub-Divisional Officers (c) in Haryana State.
2. The Registrar, Punjab and Haryana High Court, Chandigarh, for information and guidance.

S. L. DHANI,

Joint Secretary, Finance (R),
for Commissioner and Secretary to Government, Haryana,
Finance Department.

No. 1/1(4)78-2FRII, dated, Chandigarh, the 17th November, 1983.

A copy is forwarded to the Accountant General, Haryana, Chandigarh for information with reference to his letter No. Pen. T(R)/Genl-3/82-83/9677, dated 19th March, 1983.—

S. L. DHANI,

Joint Secretary Finance (R),
for Commissioner and Secretary to Government, Haryana,
Finance Department.

Copies are forwarded to the :—

1. Financial Commissioners, Haryana ; and
2. All Administrative Secretaries to Government, Haryana, for information and guidance.

R. P. KAPUR,

Under Secretary , Finance (R),
for Commissioner and Secretary to Government, Haryana,
Finance Department.

To

1. The Financial Commissioners, Haryana.
2. All Administrative Secretaries to Govt. Haryana.

U. O. No. 1/1 (4) 78-2FRII, Dated, Chandigarh, the 17th November, 1983.

Copies are forwarded to the Principal Secretary/Secretaries/Private Secretaries to Chief Minister/Ministers/Ministers of state/Parliamentary Secretaries for information of Chief Minister/ Ministers/ Ministers of state/parliamentary Secretaries.

R. P. Kapur,

Under Secretary Finance (R),
for Commissioner & Secretary to Govt., Haryana,
Finance Department

To

The principal Secretary/Secretaries/Private
Secretaries to the Chief Minister/Ministers/
Ministers of State/Parliamentary Secretaries.

U.O. No. 1/1 (4) 78-2FRII, Dated, Chandigarh, the 17th November, 1983.

वित्त (विनियम) विभाग

नवम्बर 17, 1983

सं. 1/1/(4)-78-2 एफ.आर. II.—भारत के संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदान की गई शक्तियों और उन्हें इस निमित्त समर्थ बनाने वाली सभी अन्य शक्तियों का प्रयोग करते हुए, हरियाणा के राज्यपाल पंजाब सिविल सेवा नियम, जिल्द II, की हरियाणा राज्यार्थ आगे संशोधित करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :—

1. ये नियम पंजाब सिविल सेवा, जिल्द II (हरियाणा पांचवां संशोधन) नियम, 1983, कहे जा सकते हैं।
2. पंजाब सिविल सेवा नियम, जिल्द II में (जिन्हें इसमें इसके पश्चात् उक्त नियम कहा गया है), (1) वर्तमान नियम 11.1 और उनके नीचे टिप्पणी के स्थान पर, निम्नलिखित नियम और उसके नीचे टिप्पणी रखे जाएंगे, अर्थात् :—

“11.1(1) कोई सरकारी कर्मचारी अपनी पेंशन के किसी एक तिहाई तक के भाग को एकमुश्त अदायगी में रूपान्तरित कराने का हकदार होगा। किन्तु इस प्रकार रूपान्तरित पेंशन का भाग सत्तर वर्ष की आयु पूरी करने के बाद उसे बहाल कर दिया जाएगा।

(2) प्ररूप पें. 12 या प्ररूप पें. 12 क में, जैसी भी स्थिति हो, आवेदक पेंशन के ऐसे भाग को दर्शाएगा, जिसे वह रूपान्तरित कराना चाहता हो, और वह या तो पेंशन के ऐसे एक तिहाई की अधिकतम सीमा को या ऐसी सीमा को दर्शाएगा जिसे वह रूपान्तरित करना चाहता हो।

(3) यदि रूपान्तरित किया जाने वाला पेंशन का भाग रुपए का कोई भाग बनता है तो रुपए के ऐसे भाग को रूपान्तरण के प्रयोजन के लिए छोड़ दिया जाएगा :

परन्तु अरूपान्तरित शेष भाग की राशि का हिसाब लगाने में, हरियाणा सरकार, किसी अन्य राज्य सरकार या केन्द्रीय सरकार के राजस्वों में से आवेदक को भुगतान योग्य किसी अन्य स्थायी पेंशन या पेंशनों का अरूपान्तरित भाग इसमें जोड़ा जा सकता है :

परन्तु आगे यह कि कोई सरकारी कर्मचारी, जिसके विरुद्ध कोई न्यायिक या विभागी कार्यवाही प्रारंभ की गई हो या कोई पेंशन-भोगी जिसके विरुद्ध कोई ऐसी कार्यवाही इन्हीं नियमों के नियम 2.2(ख) के अधीन प्रारंभ की गई या जारी रखी गई हो, ऐसी कार्यवाही लम्बित रहने के दौरान अपनी पेंशन का कोई भाग रूपान्तरित नहीं करवा सकेगा।

टिप्पणी 1.—अन्तिम पेंशन रूपान्तरित कराने के लिए वित्त विभाग की मंजूरी अपेक्षित होगी। आवेदित रूपान्तरण के हक पर रिपोर्ट के साथ अन्तिम पेंशन की मंजूरी में देरी के कारणों का स्पष्टीकरण वित्त विभाग को दिया जाएगा। अन्तिम पेंशन के भाग के भुगतान किए गए रूपान्तरित मूल्य की वापसी सुनिश्चित करने के लिए संलग्न प्रारूप में घोषणा सम्बन्धित पेंशन-भोगी से रूपान्तरण के लिए आवेदन के साथ प्राप्त कर लेनी चाहिए।

घोषणा का प्रारूप

चूंकि श्री— (यहां रूपान्तरण की मंजूरी देने वाले अधिकारी का पदनाम लिखिए) ने सरकार को कोई पेंशन नियत करने में समर्थ बनाने के लिए आवश्यक जांच पूरी होने की प्रत्याशा में, मुझे—
—रुपए की राशि जो अन्तिम पेंशन के एक भाग का रूपान्तरित मूल्य है और परिणाम स्वरूप उस पेंशन का वह भाग है जो रूपान्तरित किया जाए, अन्तिम रूप से पेशगी देने के लिए सहमत हो गया है। मैं इसके द्वारा अभिस्वीकार करता हूँ कि पेशगी राशि स्वीकार करते हुए, मैं पूरी तरह समझता हूँ कि आवश्यक औपचारिक जांच पूरी होने पर अब दिए गए रूपान्तरित मूल्य में संशोधन हो सकता है और मैं वचन देता हूँ कि मैं किसी प्रकार के संशोधन के लिए इस आधार पर कोई आक्षेप नहीं उठाऊंगा कि अन्तिम पेंशन के रूपान्तरित मूल्य के रूप में मुझे अब दी जाने वाली अन्तिम राशि उस राशि से अधिक है, जिसका मैं अन्त में हकदार पाया जाऊँ। मैं आगे वचन देता हूँ कि मैं उस राशि को नकद अथवा पेंशन की वाद की अदायगियों से कटौती द्वारा वापस कर दूंगा जो मुझे ऐसी राशि से अधिक पेशगी के रूप में दी गई हो जिसका मैं अन्त में हकदार पाया जाऊँ।

टिप्पणी 2.—यदि हरियाणा वित्तीय नियमों के परिशिष्ट 3 में निदेश I के अर्थ के भीतर दो विभिन्न सरकारों का सम्बन्ध हो तो सरकारी कर्मचारी को उस सरकार (केन्द्र सरकार से भिन्न) के प्रशासनिक नियन्त्रक के अधीन समझा जाएगा जिसके नामें उसकी पेंशन के रूपांतरित मूल्य का भुगतान डाला जाएगा और रूपांतरण के लिए आवेदन-पत्र का निपटान उसी सरकार द्वारा अपने निजी कर्मचारियों के लिए बनाए गए प्रक्रियात्मक नियमों के अनुसार किया जाएगा। उन मामलों में, जिनमें केन्द्र सरकार और राज्य सरकार में विभाज्य पेंशन का रूपांतरित मूल्य केन्द्र सरकार को पूर्णतया प्रभार्य है, रूपांतरण के लिए आवेदन-पत्र, उस राज्य सरकार द्वारा निर्णीत किया जाना चाहिए जिसे पेंशन भाग रूप में प्रभार्य है। यदि, फिर भी, रूपांतरण के लिए आवेदन उस तिथि से पहले किया जाए, जिसको पेंशन मंजूर की जाए तो वह सरकार, जिसके अधीन आवेदक अन्त में स्थायी रूप से नियुक्त था, अपने कर्मचारियों के लिए विहित प्रक्रियात्मक नियमों के अनुसार उसके आवेदन का निपटान करने के लिए सक्षम सरकार होगी।

टिप्पणी 3.—कोई भी सरकारी कर्मचारी, चाहे उसका सम्बन्ध साधारण पेंशन रूपांतरित करवाने के लिए हकदार वर्ग से ही हो, अनुकंपा भत्ता रूपांतरित करवाने का हकदार नहीं है। ऐसे भत्ते का रूपांतरण सक्षम प्राधिकारी द्वारा केवल ऐसा सबूत प्रस्तुत करने पर मंजूर किया जा सकता है कि रूपांतरण से प्राप्त धन रूपांतरण करवाने वाले के परिवार के स्थायी लाभ के लिए लगाया जाएगा।

टिप्पणी 4.—इन नियमों का अनुसरण सामान्य रूप से सुविधा के रूप में, राजनैतिक पेंशन भोगियों की, जो गैर-सरकारी व्यक्ति होते हैं, पेंशन के रूपांतरण के बारे में निम्नलिखित मुख्य प्रतिबंधों/आरक्षणों के अधीन रहते हुए किया जाता है :—

(1) नियम 11.5 के अधीन विहित वर्तमान मूल्यों की सारणियां, इन पेंशनों के रूपांतरण को, 10 प्रतिशत कटौती सहित लागू होती है।

(2) रूपांतरित भाग को घटाकर पेंशन को कम किया जाना रूपांतरित मूल्य की अदायगी की तिथि से लागू होगा।

3. उक्त नियमों में, नियम 11.4 में शब्द “भाग II” शब्दों और अंक के स्थान पर, “भाग IV” शब्द और अंक रखे जाएंगे।

4. उक्त नियमों में, वर्तमान नियम 11.6 और उसके नीचे टिप्पणी के स्थान पर निम्नलिखित नियम और उसके इसके नीचे टिप्पणी रखे जाएंगे, अर्थात् :—

“11.6 मंजूरी प्राधिकारी द्वारा लेखा-परीक्षा कार्यालय को अदायगी की व्यवस्था करने के लिए प्रारूप पें. 12 अथवा प्रारूप पें. 12 क के भाग 3 में आवेदन-पत्र भेजना रूपांतरण के लिए प्रशासकीय मंजूरी/अनुमोदन समझा जाएगा।

टिप्पणी 1.—यदि भाग IV में लेखा अधिकारी के प्रमाण-पत्र से पता चले कि रूपांतरण प्रभार आंशिक रूप से किसी अन्य ऐसी राज्य सरकार पर पड़ते हैं जिसने यह शर्त लगाई है कि निधियों की उपलब्धि के संबंध में उससे परामर्श किया जाए, वहां मंजूरी प्राधिकारी, अदायगी की व्यवस्था करने से पहले उस सरकार की सलाह अवश्य प्राप्त करेगा ये सरकारें हैं, तामिलनाडू, महाराष्ट्र, पश्चिमी बंगाल, उत्तर प्रदेश और असम।

टिप्पणी 2.—रूपांतरण पर वसूल की गई राशि के उपयोग किए जाने की रीति की और सम्यक ध्यान देते हुए, मंजूरी प्राधिकारी को इस बात के सम्बन्ध में भी अपनी सन्तुष्टि कर लेनी चाहिए कि पेंशन का शेष भाग जो रूपांतरण के पश्चात् बचेगा, तथा अन्य स्रोतों से आय, पेंशन-भोगी के जीवन में स्थान के अनुसार सेवा-निवृत्ति के पश्चात् भरण-पोषण के लिए पर्याप्त है। इस प्रयोजन के लिए उसे उस विभागाध्यक्ष या कार्यालयाध्यक्ष से, जिसके अधीन वह सेवा-निवृत्ति से पूर्व नियोजित निम्नलिखित प्ररूप में रिपोर्ट प्राप्त करनी चाहिए :—

‘मैं संतुष्ट हूँ कि पेंशन का अवशिष्ट भाग, जो रूपांतरण के पश्चात् बचेगा तथा अन्य स्रोतों से आय, पेंशन-भोगी के जीवन में उसके स्थान के अनुसार सेवा-निवृत्ति के पश्चात् के भरण-पोषण के लिए पर्याप्त है।’

5. उक्त नियमों में नियम 11.7 में “भाग-II” और “भाग-III” शब्द और अंक के स्थान पर प्रत्येक के लिए भाग 4 शब्द और अंक रखे जाएंगे।

6. उक्त नियमों में, नियम 11.9 में,—

(i) उप नियम II में अंक “25” जहां कहीं आए उसके स्थान पर अंक “100” रखा जाएगा।

(ii) उप नियम (4) में टिप्पणी 2 में “6.18” अंक के स्थान पर, “5.11” अंक रखा जाएगा।

(iii) उप नियम (7) में, “भाग-I” शब्द और अंक के स्थान पर, (भाग “4”) शब्द और अंक रखे जाएंगे।

7. उक्त नियमों में, नियम 11.10, 11.11 और 11.14 के स्थान पर, निम्नलिखित नियम रखे जाएंगे, अर्थात् :—

“11.10 (1) आवेदक, कार्यालय अध्यक्ष को लिखित नोटिस देने के पश्चात् किसी भी समय चिकित्सा प्राधिकारी के सामने स्वास्थ्य परीक्षा के लिए स्वयं को उपस्थित करने से पहले अपना आवेदन-पत्र वापस ले सकता है किन्तु ऐसे प्राधिकारी के सामने उपस्थित होने के बाद किसी भी स्थिति में नहीं।

(2) यदि चिकित्सा प्राधिकारी निदेश दे कि रूपांतरण के प्रयोजन के लिए आवेदक की आयु उसकी वास्तविक आयु से बड़ी मानी जाएगी, तो आवेदक—

(क) कार्यालयाध्यक्ष को लिखित नोटिस देकर उस तिथि से, जिसको वह प्ररूप पें. 14 के भाग-III की प्रमाणित प्रति प्राप्त करें, चौदह दि. के भीतर अपना आवेदन वापस ले सकता है, और नोटिस की एक प्रति लेखा-अधिकारी को पृष्ठांकित कर सकता है, या

(ख) लेखा-अधिकारी को सूचना देते हुए कार्यालय अध्यक्ष से खण्ड (क) में विहित अवधि के भीतर अनुरोध कर सकता है कि उसे पहले रूपांतरण के लिए आवेदन की गई पेंशन की राशि उस राशि तक कम करने की अनुमति दे दी जाए जो आवेदक द्वारा दर्शायी जाए।

(3) जहां आवेदक द्वारा उप-नियम (2) के खण्ड (क) में विहित समय के भीतर आवेदन वापस लेने के लिए अनुरोध न किया गया हो, वहां यह समझ लिया जाएगा कि उसने चिकित्सा प्राधिकारी के निष्कर्षों को स्वीकार कर लिया है और लेखा-अधिकारी पेंशन के रूपांतरित मूल्य की अदायगी को प्राधिकृत करने की कारवाई करेगा।

(4) यदि उप-नियम (2) के खण्ड (ख) में उपबन्धित के अनुसार रूपांतरित की जाने वाली पेंशन की राशि में कमी के लिए अनुरोध किया जाए तो लेखा-अधिकारी पेंशन के रूपांतरित मूल्य की अदायगी को कम की हुई राशि के संदर्भ में प्राधिकृत करेगा।

(5) यदि लेखा-अधिकारी द्वारा आवेदक को सूचित किया जाता है कि सारणी के उपान्तरण के कारण, आवेदक को भुगतानयोग्य रूपान्तरित मूल्य उसे प्ररूप पें. 13 में सूचित किए गए मूल्य से कम होगा, तो आवेदक लेखा अधिकारी को लिखित नोटिस देकर अपना आवेदन वापस ले सकता है, और आवेदक उस तिथि से जिसकी उसे ऐसे उपान्तरण की सूचना मिले चौदह दिन के भीतर, नोटिस की प्रति कार्यालय अध्यक्ष को पृष्ठांकित करेगा।

11.11 (1) (i) नियम 11.19 के उप-नियम (2) में निर्दिष्ट आवेदक की दशा में, पेंशन का रूपान्तरण उस तिथि को अन्तिम हो जाएगा जिसको प्ररूप पें. 12 क में, आवेदन-पत्र कार्यालय अध्यक्ष को प्राप्त हो,

(ii) नियम 11.2 में निर्दिष्ट आवेदक के बारे में पेंशन का रूपांतरण उस तिथि को अन्तिम हो जाएगा जिसकी चिकित्सा प्राधिकारी प्ररूप में 14 के भाग III में चिकित्सा रिपोर्ट पर हस्ताक्षर करें।

परन्तु—

(क) किसी आवेदक की दशा में, जो अपनी पेंशन खजाने से ले रहा हो, रूपांतरण के कारण पेंशन की राशि में कमी, पेंशन के रूपांतरित मूल्य की प्राप्ति की तिथि से अथवा पेंशन के रूपांतरित मूल्य की अदायगी के लिए लेखा-अधिकारी द्वारा प्राधिकार जारी किए जाने के तीन मास के अंत में, जो भी पहले हो, लागू होगी, तथा

(ख) किसी आवेदक की दशा में, जो अपनी पेंशन किसी राष्ट्रीयकृत बैंक की शाखा से ले रहा हो, रूपांतरण के कारण पेंशन की राशि में कमी, उस तिथि से लागू होगी जिसको पेंशन का रूपांतरित मूल्य आवेदक के उस खाते में बैंक द्वारा जमा किया जाता है जिसमें पेंशन जमा की जा रही है।

(2) वह तिथि जिसको पेंशन के रूपांतरित मूल्य की अदायगी आवेदक को की गई थी अथवा रूपांतरित मूल्य आवेदक के खाते में जमा किया गया था, वितरण प्राधिकारी द्वारा उस लेखा अधिकारी को सूचना देते हुए जिसने पेंशन के रूपांतरित मूल्य की अदायगी प्राधिकृत की थी, पेंशन अदायगी आदेश के दोनों अर्धों पर दर्ज की जाएगी।

टिप्पणी 1.—वह आवेदक जिसने अधिकतम सीमा के भीतर अपनी पेंशन की अधिकतम राशि रूपांतरित किए जाने का अपना आशय स्पष्ट रूप से प्रकट कर दिया हो अथवा रूपांतरित की जाने वाली प्रस्तावित राशि को पूर्ण और अन्तिम पेंशन के भाग या प्रतिशतता के रूप में अभिव्यक्त कर दिया हो और उसे पूर्वतर अवसर पर उसे मंजूर हुई अन्तिम पेंशन के ऐसे भाग अथवा प्रतिशतता को रूपांतरित करवाने दिया जाता है उससे अन्तिम पेंशन और पूर्वानुमानित या अनन्तिम पेंशन के भाग या प्रतिशतता के अन्तर के रूपांतरण के लिए न तो नया आवेदन करने की और न ही स्वास्थ्य परीक्षा का नया प्रमाण-पत्र प्रस्तुत करने की आवश्यकता होगी।

चूंकि ऐसे मामलों में रूपांतरण दो किस्मों में भूगतान योग्य होता है एक अन्तिम अस्थायी पेंशन में से और दूसरी पेंशन के अन्तिम निर्धारण के पश्चात् प्ररूप पें. 12 के भाग 4 में लेखा-अधिकारी से रिपोर्ट सिविल पेंशनों के रूपांतरण के लिए दो बार मंगवानी पड़ेगी।

टिप्पणी 2.—कोई व्यक्ति, जिसे अपनी पेंशन के 100 रुपए तक भाग को अन्तिम रूप से रूपांतरित कराने दिया जाता है और जो प्रत्याशा करता है कि पेंशन की अन्तिम राशि, जिसे वह रूपांतरित करवाने का हकदार होगा, 100 रुपए से अधिक हो सकती है, यदि वह 100 रुपए से अधिक राशि रूपांतरित करवाने का इच्छुक हो तो अपने आवेदन-पत्र में इस तथ्य को दर्शित करेगा। ऐसे मामलों में मंजूरी-प्राधिकारी स्वास्थ्य परीक्षा का प्रबन्ध इस प्रकार करेगा मानों रूपांतरित की जाने वाली राशि 100 रुपए से अधिक हो यदि ऐसा तथ्य दर्शित न किया जाए तो पेंशन की राशि को अन्तिम रूप दे दिए जाने पर सरकारी कर्मचारी को अनुमति प्रदान कर दी जाएगी कि वह आरम्भ में रूपांतरित पेंशन की राशि और 100 रुपए के बीच के अन्तर को, यदि यह अन्तर और रूपांतरित राशि निदिष्ट उत्तर सहित 100 रुपए से अधिक न हो, आगे स्वास्थ्य परीक्षा के बिना रूपांतरित करवा ले। यदि यह राशि 100 रुपए से अधिक हो जाए, तो किसी और राशि के रूपांतरण को, यदि स्वीकार्य है, नया रूपांतरण समझा जाएगा और चिकित्सा बोर्ड द्वारा परीक्षा के अधीन रहते हुए अनुमत कर दिया जाएगा।

वह तिथि, जिसको चिकित्सा बोर्ड, चिकित्सा रिपोर्ट पर हस्ताक्षर करता है, रूपांतरित की जाने वाली पेंशन के भाग की राशि के अन्तर के लिए जिसके लिए स्वास्थ्य परीक्षा की जाती है लागू करने की तिथि होगी।

11.14. रूपांतरित मूल्य की अदायगी यथाशीघ्र कर दी जाएगी, किन्तु क्षीण जीवन की दशा में, कोई अदायगी तब तक नहीं की जाएगी जब तक या तो रूपांतरण की लिखित स्वीकृति प्राप्त न हो गई हो अथवा वह अवधि, जिसमें रूपांतरण का आवेदन वापस लिया जा सकता है समाप्त न हो गई हो। रूपांतरण के कारण पेंशन की राशि में कमी, पेंशन भोगी द्वारा पेंशन के रूपांतरित मूल्य की प्राप्ति की तिथि से अथवा लेखा-अधिकारी द्वारा पेंशन के रूपांतरित मूल्य को लेने के लिए पेंशन भोगी को प्राधिकार जारी करने के तीन मास के बाद की तिथि से, जो भी पहले हो, लागू होगी। यह तिथि खजाना अधिकारी द्वारा पेंशन अदायगी आदेश के दोनों अर्धों पर लेखा-अधिकारी को इसकी सूचना देते हुए दर्ज की जाएगी।

टिप्पणी 1.—किसी क्षीण जीवन की स्थिति में, यह नियम पेंशन भोगी को चिकित्सा परीक्षा के पश्चात् और लेखा-अधिकारी से रूपांतरण के बाद देय संशोधित राशि की सूचना उसे मिलने से पहले रूपांतरण को स्वीकार करने के अधिकार से वंचित नहीं करता। फिर भी, ऐसी स्वीकृति अन्तिम समझी जाएगी कहने का अभिप्राय यह है, कि पेंशन भोगी को उसके द्वारा दी गई स्वीकृति रद्द करने का उस समय के बाद कोई हक नहीं होगा जब से उसे लेखा अधिकारी से संशोधित राशि की सूचना मिल चुकी हो।

टिप्पणी 2.—इस तथ्य के दृष्टिगत कि नियम 11.11 विहित शर्तों के अधीन रहते हुए रूपांतरण का अत्याधिक प्राधिकार प्रदान करता है, रूपांतरित मूल्य की अदायगी को धन की कमी के आधार पर स्थगित नहीं किया जाना चाहिए।

8. उक्त नियमों में, अनुभाग 5 के नीचे नियम 11.17 के पश्चात् निम्नलिखित अनुभाग और उसके नीचे नियम जोड़ दिए जाएंगे; अर्थात् :—

अनुभाग 6

स्वास्थ्य परीक्षा के बिना पेंशन का रूपांतरण

11.18 (1) इस अनुभाग के उपबन्ध उस आवेदक को लागू होंगे, जो स्वास्थ्य परीक्षा के बिना अपनी पेंशन के भाग को रूपांतरित करवाने का पात्र है।

(2) ऐसा आवेदक जो निम्नलिखित के लिए प्राधिकृत है:—

(i) इन नियमों के नियम 5.27 के अधीन अधिवाषिकी पेंशन; अथवा

(ii) इन नियमों के नियम 5.32 के अधीन सेवा निवृत्ति पेंशन; अथवा

(iii) वित्त विभाग के पत्र संख्या 6226-2एफ:आर:68, दिनांक 7 अक्टूबर, 1968, की शर्तों के अनुसार किसी निगम या कम्पनी अथवा निकाय में या उसके अधीन समायोजन पर पेंशन और जो मासिक पेंशन तथा मृत्यु एवं सेवा-निवृत्ति-उपदान लेने का विकल्प दें; अथवा

(iv) इन नियमों के नियम 5.2 के अन्तर्गत स्थायी पद समाप्त किए जाने पर प्रतिकर पेंशन; या

(v) इन नियमों के नियम 2.2 में निर्दिष्ट विभागीय अथवा न्यायिक कार्यवाही के पूरा होने और उस सम्बन्ध में अन्तिम आदेश जारी होने पर पूरी या आंशिक पेंशन।

वह नियम 11.1 की सीमा के अधीन रहते हुए स्वास्थ्य परीक्षा के बिना अपनी पेंशन के कुछ भाग को रूपान्तरित करवाने का पात्र होगा:

परन्तु यह तब जब वह नियम 11.19 के उपबन्धों के अनुसार प्ररूप पै० 12क में पेंशन के रूपान्तरण के लिए आवेदन करें।

टिप्पण.—ऐसा सरकारी कर्मचारी भी जिसे अठारह वर्ष की आयु होने पर समुचित की प्राधिकारी मंजूरी से सेवा में विस्तार स्वीकृत किया जाए, चिकित्सा परीक्षा के बिना अपनी पेंशन के भाग को रूपान्तरित करवाने का पात्र होगा, यदि वह विस्तार की गई अवधि के एक वर्ष के भीतर, आवेदन करें।

11.19(1) कोई आवेदक, जो नियम 11.18 में निर्दिष्ट कोई पेंशन ले रहा हो और सेवा से अपनी निवृत्ति की तिथि के बाद किन्तु सेवा-निवृत्ति की तिथि से एक वर्ष की समाप्ति से पूर्व किसी भी समय उस पेंशन के किसी भाग को रूपान्तरित करवाना चाहता हो, तो वह—

(क) अपनी सेवा निवृत्ति की तिथि के बाद कार्यालय के अध्यक्ष को प्ररूप पै० 12 क में, आवेदन करेगा;

(ख) सुनिश्चित करेगा कि प्ररूप पै० 12-क में विधिवत् भरा हुआ आवेदन कार्यालय के अध्यक्ष को यथाशीघ्र किन्तु उसकी सेवा-निवृत्ति की तिथि से एक वर्ष तक दे दिया जाए।

परन्तु उस आवेदक की दशा में, जिसे:—

(क) नियम 11.18 के खण्ड (iii) में निर्दिष्ट किया गया है, जहां सरकारी सेवा से उसकी निवृत्ति के आदेश पिछली तिथि से जारी किए गए हों, इस उप नियम में निर्दिष्ट एक वर्ष की अवधि, सेवा-निवृत्ति के आदेशों के जारी होने की तिथि से गिनी जाएगी;

(ख) जिसे नियम 11.18 के खण्ड (v) में निर्दिष्ट किया गया है, इस उपनियम में निर्दिष्ट एक वर्ष की अवधि उस तिथि से गिनी जाएगी जिसको विभागीय अथवा न्यायिक कार्यवाहियां पूरी हो जाने के परिणामस्वरूप आदेश जारी हुए हों।

(2) ऐसा आवेदक, जो पेंशन में रूपान्तरण के लिए आवेदन, अपनी सेवा निवृत्ति की तिथि से एक वर्ष के भीतर करे, किन्तु प्ररूप पै० 12 क में उसका आवेदन कार्यालय के अध्यक्ष को उसकी सेवा निवृत्ति की तिथि के एक वर्ष के बाद प्राप्त हो, स्वास्थ्य परीक्षा के बिना अपनी पेंशन रूपान्तरित करवाने का पात्र नहीं होगा। ऐसा आवेदक यदि वह अपनी पेंशन के भाग को रूपान्तरित करवाना चाहता हो अनुभाग-II में दी गई कार्यविधि के अनुसार प्ररूप पै० 12 में नए सिरे से आवेदन करेगा।

11.20(1) नियम 11.19 के उप नियम (1) के अधीन प्ररूप पै० 12क में आवेदन-पत्र प्राप्त होने पर कार्यालय अध्यक्ष—

(क) प्ररूप पर उसकी प्राप्ति की तिथि दर्शित करते हुए, आख्शर करेगा;

(ख) प्ररूप पै० 12क प्राप्त होने पर उसके भाग II में तत्काल पावती तैयार करेगा और उसे आवेदक को भेज देगा;

(ग) प्ररूप पै० 12क के भाग III को पूरा करने के लिए तत्काल कार्यवाही करेगा और अपने अभिलेख के लिये उसकी एक प्रति रखने के बाद, उसे लेखा अधिकारी को आगे भेज देगा।

(2) यदि कार्यालय अध्यक्ष के द्वारा उप नियम (1) के अधीन प्ररूप पै० 12 में आवेदन-पत्र आवेदक की सेवा निवृत्ति की तिथि से एक वर्ष के बाद प्राप्त हो, तो कार्यालय अध्यक्ष आवेदक को सूचना देगा कि :—

(क) वह स्वास्थ्य परीक्षा के बिना पेंशन के किसी भाग को रूपान्तरित करवाने का हकदार नहीं होगा ;

(ख) यदि वह पेंशन के किसी भाग को रूपान्तरित करवाने का इच्छुक हो तो उसे नए सिरे से प्ररूप पै० 12 में आवेदन करना चाहिए ताकि अनुभाग II में दी गई कार्यविधि के अनुसार स्वास्थ्य परीक्षा के लिए प्रबन्ध किए जायें।

11.21(1) लेखा अधिकारी कार्यालय अस्तक से प्ररूप पै० 12 क प्राप्त होने पर सत्यापित करेगा कि :—

(क) कार्यालय अध्यक्ष द्वारा प्ररूप पै० 12 क के भाग III में दी गई सूचना सही है ;

(ख) आवेदक स्वास्थ्य परीक्षा के बिना अपनी पेंशन के किसी भाग को रूपान्तरित करवाने का पात्र है ;

(ग) पेंशन का रूपान्तरित मूल्य कार्यालय अध्यक्ष द्वारा ठीक निर्धारित किया गया है।

(2) लेखा अधिकारी प्ररूप पै० 12 क में दी गई सूचना के आवश्यक सत्यापन के बाद :—

(क) सम्बद्ध वितरण प्राधिकारी को पेंशन के रूपान्तरित मूल्य की अदायगी के लिए प्राधिकार जारी करेगा ;

(ख) सम्बद्ध वितरण प्राधिकारी का ध्यान नियम 11.11 के उप नियम (1) के परन्तुक की ओर दिलाएगा ताकि वितरण प्राधिकारी उस तिथि के सम्बन्ध में पेंशन अदायगी आदेश में प्रविष्टि कर सकें, जिसको पेंशन के रूपान्तरित भाग के कारण पेंशन की राशि में कमी की जानी है ;

(ग) खण्ड (क) में निर्दिष्ट प्राधिकार की एक प्रति आवेदक को इस अनुदेश के साथ पृष्ठांकित करेगा कि वह पेंशन का रूपान्तरित मूल्य वितरण प्राधिकारी से वसूल करें।

11.22 ऐसा आवेदक जिसने अपनी अन्तिम पेंशन का कोई भाग रूपान्तरित करवा लिया है, और रूपान्तरण के पश्चात् उसकी पेंशन सरकार के निर्णय के फलस्वरूप पूर्वव्यापी प्रभाव से संशोधित की गई है तथा बढ़ा दी गई है, तो आवेदक को पेंशन बढ़ाए जाने से निर्वारित किए गए रूपान्तरित मूल्य और पहले से प्राधिकृत रूपान्तरित मूल्य के बीच के अन्तर की राशि अदा की जाएगी। इस अन्तर की अदायगी के लिए आवेदक को नए सिरे से आवेदन देने की आवश्यकता नहीं होगी :

परन्तु ऐसे आवेदक की स्थिति में जिसने मुख्य चिकित्सा अधिकारी अथवा प्रधान चिकित्सा अधिकारी द्वारा स्वास्थ्य घोषित किए जाने पर अपनी मूल पेंशन का भाग, जो 100 रुपये से अधिक नहीं है, रूपान्तरित करवा लिया है, और पेंशन बढ़ाए जाने पूर्वव्यापी प्रभाव के परिणामस्वरूप वह 100 रुपये प्रति मास से अधिक राशि को रूपान्तरित करवाने का हकदार बन जाता है, तो उसे आगे स्वास्थ्य परीक्षा करवाए बिना एक सौ रुपये प्रति मास के रूपान्तरित मूल्य तथा मूल पेंशन के भाग के रूपान्तरित मूल्य के बीच के अन्तर को प्राप्त करने की अनुमति दी जाएगी। 100 रुपये प्रति माह से ऊपर और राशि के रूपान्तरण को एक नया रूपान्तरण समझा जाएगा और उसकी अनुमति चिकित्सा बोर्ड द्वारा की गई परीक्षा के अधीन रहते हुए दी जाएगी।

9. उक्त नियमों में प्ररूप पै० 12, 13 और 14 के स्थान पर, निम्नलिखित प्ररूप रखे जाएंगे, अर्थात् :—

प्ररूप पै० 12

(11.2, 11.4 तथा 11.6 आदि नियमों में निर्दिष्ट)

किसी आवेदक द्वारा स्वास्थ्य परीक्षा के पश्चात् पेंशन रूपान्तरित करवाने के आवेदन का प्ररूप (दो प्रतियां प्रस्तुत की जाएं)

फोटो के लिए स्थान

सेवा में,

(यहाँ कार्यालय के अध्यक्ष का पदनाम तथा पूरा पता दर्शाएं)

विषय :—स्वास्थ्य परीक्षा के बाद पेंशन का रूपान्तरण ।

महोदय,

मैं इन नियमों के नियम 11.1 के उपबन्धों के अनुसार अपनी पेंशन के एक भाग को रूपान्तरित करवाना चाहता हूँ, मेरी फोटो की एक साक्षात्कृत प्रति आवेदन-पत्र पर चिपका दी गई है और एक असाक्षात्कृत प्रति संलग्न है। आवश्यक ब्योरा नीचे दिया गया है:—

1. नाम (मोटे अक्षरों में)
 2. पिता का नाम (महिला सरकारी कर्मचारी की दशा में, पति का नाम)
 3. पदनाम
 4. कार्यालय/विभाग का नाम जिसमें नियुक्त हो
 5. जन्म तिथि (ईसवी सन् के अनुसार)
 6. पेंशन की श्रेणी, जिस पर सेवा निवृत्त हुआ
 7. सेवा निवृत्ति की तिथि
 8. प्राधिकृत पेंशन की राशि
 9. *पेंशन का भाग जिसे रूपान्तरित किया जाना प्रस्तावित है
 10. लेखा अधिकारी का पदनाम जिसमें पेंशन प्राधिकृत की हो तथा पेंशन अदायगी आदेश की संख्या तथा तिथि
 11. पेंशन की अदायगी के लिए वितरण प्राधिकारी
(क) खजाना/उपखजाना
(खजाने/उपखजाने का नाम तथा पूरा पता दिया जाए)
(ख) (i) राष्ट्रीयकृत बैंक की शाखा पूरे डाक पते सहित ।
(ii) बैंक खाता सं० जिसमें प्रत्येक मास मासिक पेंशन जमा की जा रही है ।
 12. अनुमानित तिथि जिससे रूपान्तरण लागू करवाना वांछित है
 13. पहले से रूपान्तरित पेंशन की राशि, यदि कोई हो ।
 14. स्थान के लिए अधिमान, जहां स्वास्थ्य परीक्षा करवाना वांछित है
- स्थान : _____
तिथि : _____
- हस्ताक्षर _____
डाक पता _____

*आवेदक को चाहिए कि वह मासिक पेंशन के भाग की राशि (अधिक से अधिक उसके एक तिहाई के अधीन रहते हुए) जिसे वह रूपान्तरित चाहता है, दर्शाए और रुपयों में राशि को नहीं ।

**जो लागू न हो, उसे काट दें ।

टिप्पण :—पेंशन के रूपान्तरित मूल्य की अदायगी उस वितरण प्राधिकारी के माध्यम से की जाएगी, जिससे पेंशन प्राप्त की जा रही है । आवेदक को इस बात की आज्ञा नहीं होगी कि वह पेंशन का रूपान्तरित मूल्य उस वितरण प्राधिकारी के स्थान पर, जिससे पेंशन प्राप्त की जा रही है, किसी अन्य वितरण प्राधिकारी से प्राप्त करें ।

भाग-II

पावती

श्री

(नाम और पद नाम)

से स्वास्थ्य परीक्षा के बाद पेंशन के भाग के रूपान्तरण के लिए प्ररूप पै० 12 के भाग I में आवेदन प्राप्त किया।

स्थान :—

हस्ताक्षर

तिथि :—

कार्यालय अध्यक्ष।

भाग-III

सं०

दिनांक

लेखा अधिकारी (यहां पता तथा पदनाम दर्शाएं) को इन विशेष कथनों सहित भेजा जाता है कि आवेदक द्वारा भाग I में दिए गये व्योरो का स्थापन कर लिया गया है और वे ठीक हैं और आवेदक, स्वास्थ्य परीक्षा के बाद अपनी पेंशन के भाग को रूपान्तरित करवाने का पात्र है।

2. अनुरोध है कि प्ररूप के भाग IV को पूरा किया जाए और इस कार्यालय को जितनी जल्दी हो सके वापस भेज दिया जाए।

स्थान :—

(कार्यालय अध्यक्ष)

तिथि :—

भाग-IV

1. आवेदक का नाम
2. जन्म तिथि (ईसवी सन् के अनुसार)
3. सेवा निवृत्ति की तिथि
4. प्राधिकृत पेंशन की राशि
5. पेंशन का वर्ग
6. रूपान्तरित की जाने के लिए चाही गई पेंशन की राशि
निम्नलिखित के आधार पर

सामान्य

चायु

जोड़े गए वर्ष

1 वर्ष, 2 वर्ष

7. (i) देय राशि, यदि रूपान्तरण आवेदक के आगामी जन्म-दिवस से जो दिनांक—को पड़ता है, पहले पूर्ण हो जाता है;
रु०
- (ii) देय राशि, यदि रूपान्तरण आवेदक के आगामी जन्म-दिवस से जो दिनांक—को पड़ता है, के बाद पूर्ण होता है।
रु०
8. लेखा शीर्ष, जिसके नाम में रूपान्तरित मूल्य डालने योग्य हैं
9. संलग्न पत्रों की संख्या, यदि कोई हो, (नीचे की टिप्पणी देखिए)
10. अदायगी योग्य राशि निम्नलिखित पर प्रभाव होगी :—
केन्द्रीय राजस्व—रु०
राज्य सरकार—रु०

टिप्पणी :—लेखा अधिकारी प्ररूप के साथ आवेदक के केस की रिपोर्ट विवरण को एक प्रति संलग्न करेगा, यदि आवेदक को अशक्तता, पेंशन स्वीकृत की गई है, अथवा उसने अपनी पेंशन का एक भाग पहले से रूपान्तरित करवाया हुआ है, अथवा उसकी वास्तविक आयु में अतिरिक्त वर्ष जोड़े जाने के आधार पर उसने रूपान्तरण को स्वीकार करने से इन्कार कर दिया है। अथवा स्वास्थ्य के आधार पर रूपान्तरण करने से इन्कार कर दिया है।

स्थान :

लेखा अधिकारी के हस्ताक्षर तथा पदनाम,

प्रति-हस्ताक्षरित

(कार्यालय अध्यक्ष)

पूरा पता

प्ररूप पेंशन 12क

(देखिए नियम 11.1, 11.11, 11.18, 11.19, 11.20, 11.21)

स्वास्थ्य परीक्षा के बिना पेंशन के भाग के रूपान्तरण के लिए आवेदन-पत्र का प्ररूप (सेवा-निवृत्ति के बाद किन्तु सेवा निवृत्ति की तिथि के एक वर्ष के भीतर दो प्रतिष्ठा प्रस्तुत की जाएं)।

भाग-I

सेवा में

_____(यहां कार्यालय के अध्यक्ष का
_____-पदनाम तथा पूरा पता
_____-दर्शाएं)।

विषय :—स्वास्थ्य परीक्षा के बिना पेंशन का रूपान्तरण।

महोदय,

मैं नीचे सुसंगत व्यौरा देता हूं और अनुरोध करता हूं कि मुझे मेरी पेंशन की रूपान्तरित करवाने की अनुमति प्रदान की जाए जैसा कि दर्शाया गया है :—

1. नाम (मोटे अक्षरों में),
2. पिता का नाम (महिला कर्मचारी की स्थिति में पति का नाम)
3. सेवा निवृत्ति के समय पर पदनाम
4. कार्यालय/विभाग का नाम, जिसमें नियुक्त था
5. जन्म तिथि (ईसवी सन् के अनुसार)
6. सेवा-निवृत्ति की तिथि
7. पेंशन का वर्क जिस पर सेवा निवृत्त हुआ
8. प्राधिकृत पेंशन की राशि
(यदि पेंशन की अन्तिम राशि प्राधिकृत न की गई हो
तो अस्थायी पेंशन की राशि दर्शाएं)
9. *स्थानान्तरित किए जाने के लिए पेंशन का भाग

*आवेदक अपनी मासिक पेंशन की राशि के उस भाग को (अधिक से अधिक पेंशन का तिहाई भाग) दर्शाएगा जिसे वह रूपान्तरित करवाना चाहता है, और रुपयों में राशि को नहीं।

10. लेखा अधिकारी का पदनाम, जिसने पेंशन प्राधिकृत की हो, और पेंशन अदायगी आदेश की सं० तथा तिथि, यदि जारी किया गया हो
11. पेंशन को अदायगी के लिए वितरण प्राधिकारी

**(क) खजाना/उपखजाना

(खजाने/उपखजाने का नाम तथा पूरा पता दर्शाएं)

(ख) (i) राष्ट्रीय बैंक की शाखा और डाकपता

(ii) बैंक खाता संख्या जिसमें प्रत्येक मास मासिक पेंशन जमा की जा रही है

स्थान :

हस्ताक्षर

तिथि :

डाक पता

टिप्पण :—पेंशन के रूपान्तरित मूल्य की अदायगी उस वितरण प्राधिकारी के माध्यम से की जाएगी, जिससे पेंशन प्राप्त की जा रही है। आवेदक को इस बात की आज्ञा नहीं होगी कि वह पेंशन का रूपान्तरित मूल्य उस विवरण प्राधिकारी के वजाय जिससे पेंशन प्राप्त की जा रही है किसी अन्य वितरण प्राधिकारी से प्राप्त करे।

भाग-II

पावती

से

(नाम और पूर्ववर्ती पदमान)

स्वास्थ्य परीक्षा के बिना पेंशन के भाग को रूपान्तरित करवाने के लिए प्ररूप 12क के भाग-I में आवेदन-पत्र प्राप्त किया।

स्थान—

हस्ताक्षर

तिथि—

कार्यालय अध्यक्ष

टिप्पण :—इस पावती पर हस्ताक्षर किए जाएं, मुहर लगाई जाए तथा तिथि लिखी जाए और प्ररूप से उतार कर आवेदक को दे दी जाए। यदि प्ररूप डाक से प्राप्त हुआ हो, तो उसकी पावती उसी दिन भेजी जाए और पावती रजिस्ट्री डाक से भेजी जाए।

भाग-III

दिनांक

लेखा अधिकारी (यहां पता तथा पदनाम दर्शित करें) — को निम्नलिखित टिप्पणी सहित भेजी जाती है :—

- (i) भाग-I में आवेदक द्वारा दिया गया विवरण सत्यापित कर दिया गया है और सही है ;
- (ii) आवेदक, स्वास्थ्य परीक्षा के बिना अपनी पेंशन के एक भाग को रूपान्तरित करवाने का पात्र है ;
- (iii) इस समय लागू सारणी के संदर्भ में निर्धारित पेंशन का रूपान्तरित मूल्य — रूप बनता है ;
- (iv) रूपान्तरण के बाद अवशिष्ट पेंशन की राशि — रूप होगी ;

2. अनुरोध है कि पेंशन के रूपान्तरित मूल्य की राशि की अदायगी को प्राधिकृत करने के लिए आगे कार्रवाई इन नियमों के नियम 11.21 के अनुसार की जाए।

3. प्ररूप के भाग I की पावती भाग II में अभिस्वीकृत कर दी गई है जो अलग से आवेदक को दिनांक — को भेज दी गई है।

4. पेंशन का रूपान्तरित मूल्य लेखा शीर्ष, अर्थात्, — के नामें डाले जाने योग्य है।

स्थान :

हस्ताक्षर

तिथि :

कार्यालय अध्यक्ष

**जो बात लागू न हो उसे काट दें।

प्ररूप पें० 13

(नियम 11.7 में निर्दिष्ट)

(मुख्य प्रशासकीय चिकित्सा अधिकारी को पत्र का प्ररूप)

सं०

हरियाणा सरकार,

विभाग

तिथि-----

सेवा में,

विषय :- स्वास्थ्य परीक्षा—पेंशन का रूपान्तरण ।

महोदय,

श्री-----ने, जो सेवा से-----को-----

-----के रूप में निवृत्त हुआ था, एकमुस्त अदायगी के लिए अपनी पेंशन के एक भाग को रूपान्तरित करने (पदनाम)

के लिए आवेदन किया है ।

निम्नलिखित दस्तावेजों इसके साथ भेजी जाती हैं :-

(क) निम्नलिखित सहित प्ररूप पें० 12 में मूल आवेदन-पत्र :-

(i) आवेदक की फोटों की एक असाक्षयान्त प्रति,

(ii) लेखा अधिकारी द्वारा विधिवत पूरा किया गया प्ररूप पें० 12 का भाग IV मूल रूप में ।

(ख) प्ररूप पेंशन 14 की एक प्रति तथा उस प्ररूप के भाग III की एक अतिरिक्त प्रति ।

(ग) आवेदक के मामले के विवरण की रिपोर्ट उस दशा में, यदि उसे अशक्तता पेंशन स्वीकृत की गई हो, अथवा उसने अपनी पेंशन का एक भाग पहले ही रूपान्तरित करवाया हुआ है अथवा अपनी वास्तविक आयु में अतिरिक्त वर्ष जोड़े जाने के आधार पर, उसने रूपान्तरण को स्वीकार करने से इनकार कर दिया है अथवा स्वास्थ्य के आधार पर रूपान्तरण करने से इनकार कर दिया गया है ।

2. इन नियमों के नियम 11.9 के अनुसार श्री-----की चिकित्सा बोर्ड/चिकित्सा अधिकारी द्वारा, जो मुख्य चिकित्सा अधिकारी अथवा प्रधान चिकित्सा अधिकारी से नीचे की पदवी का न हो, स्वास्थ्य परीक्षा की जाए । अनुरोध किया जाता है कि श्री-----के अगले जन्म-दिवस से पहले जो-----को पड़ता है, यथाशीघ्र उसकी स्वास्थ्य परीक्षा करने का प्रबन्ध किया जाए ।

3. अनुरोध है कि उक्त पैरा 2 में उपदर्शित चिकित्सा प्राधिकारी द्वारा स्वास्थ्य परीक्षा के लिए प्रबन्ध, उस निकटतम उपलब्ध स्थान पर किया जाए जो श्री-----ने प्ररूप 12 में अपने आवेदन-पत्र में दर्ज किया है । चिकित्सा प्राधिकारी का ध्यान इन नियमों के नियम 11.9 के उपबन्धों की ओर आकर्षित किया जाए ।

4. अनुरोध है कि श्री-----को इस मंत्रालय/विभाग/कार्यालय को इस तथ्य की सूचना देते हुए सीधे सूचित किया जाए कि वह स्वास्थ्य परीक्षा के लिए उचित प्राधिकारी के समक्ष कब और कहां उपस्थित हो । इस पत्र की एक प्रति उसे भी पृष्ठांकित की जा रही है ताकि वह आपका पत्र प्राप्त होने पर आपके अनुरोधों का पालन करे ।

5. इस पत्र की पावती भेजी जाए ।

भवदीय,

(कार्यालय अध्यक्ष)

पत्र की प्रति श्री----- (यहाँ पूरा डाक पता दें) को इस टिप्पणी के साथ भेजी जाती है कि चिकित्सा प्राधिकारी के रूपान्तरण की सिफारिश के अधीन रहते हुए, वह अधिकारी की रिपोर्ट के आधार पर स्थानांतरित की जाने वाली पेंशन की राशि के बदले में एकमुश्त अदायगी का निम्न प्रकार से पात्र होगा :—

	निम्न आधारों पर-----	
	सामान्य आयु	जोड़े गए वर्ष
(i) देय राशि, यदि रूपान्तरण आवेदक के अगले जन्म-दिवस से, जो-----को पड़ता है, पूर्ण हो-----रूपए	1 वर्ष	2 वर्ष
(ii) देय राशि, यदि रूपान्तरण आवेदक के अगले जन्म-दिवस से, जो-----को पड़ता है, बाद पूर्ण हो-----रूपए		

वर्तमान मूल्य की सारणी में, जिसके आधार पर लेखा अधिकारी द्वारा संगठन की गई है, किसी भी समय नोटिस दिए बिना परिवर्तन किया जा सकता है, और फलस्वरूप अदायगी किए जाने से पूर्व आधारों में संशोधन किया जा सकता है। भुगतान योग्य राशि वह राशि होगी जो रूपान्तरण पूर्ण होने की तिथि के बाद आवेदक के अगले जन्म दिन पर उसकी आयु के अनुरूप होगी अथवा यदि चिकित्सा प्राधिकारी निदेश दे कि उस आयु में वर्ष जोड़े जाएंगे जो इसके फलस्वरूप कल्पित आयु के अनुरूप होंगे।

श्री-----को चाहिए कि वह-----से पत्र प्राप्त होने पर स्वास्थ्य परीक्षा के लिए चिकित्सा प्राधिकारी को सीधे रिपोर्ट करे। उसे इस पत्र के साथ संलग्न प्ररूप पें० 14 अपने साथ लेकर जाना चाहिए जिसमें हस्ताक्षर अथवा अंगूठे या अंगुली के निशान के सिवाय भाग I में अपेक्षित व्यूरे पूरे किए हुए हों।

स्थान :

हस्ताक्षर

तिथि :

कार्यालय अध्यक्ष।

एक प्रति लेखा अधिकारी (यहाँ पद नाम तथा पता लिखें)-----

-----को उसके पत्र संख्या-----दिनांक-----के संदर्भ में भेजी जाती है।

स्थान :

हस्ताक्षर

तिथि :

(कार्यालय अध्यक्ष)।

प्ररूप पें० 14

[नियम 11.7(I) तथा (III), 11.9(III) तथा (IV) आदि में निर्दिष्ट]

द्वारा

(यहाँ चिकित्सा प्राधिकारी का नाम लिखें)

स्वास्थ्य परीक्षा

भाग I

आवेदक को— (यहां चिकित्सा प्राधिकारी का नाम लिखें)

द्वारा अपनी परीक्षा किए जाने से पूर्व यह दिवरण आवश्य्क भर लेना चाहिए तथा उस प्राधिकारी की उपस्थिति में इसके साथ संलग्न घोषणा पर हस्ताक्षर करने चाहिए :—

1. आवेदक का नाम (मोटे अक्षरों में)
2. जन्म-तिथि (ईसवी सन् के अनुसार)
3. जन्म-स्थान
4. माता-पिता, भाइयों तथा बहनों के बारे में व्यूरे, :

पिता की आयु
यदि जीवित हो,
तथा स्वास्थ्य-
स्थिति

पिता की मृत्यु
के समय आयु
तथा मृत्यु का
कारण

जीवित भाइयों की
संख्या, उनकी आयु
तथा स्वास्थ्य-स्थिति

मृत भाइयों की संख्या,
मृत्यु के समय उनकी
आयु तथा मृत्यु का
कारण

माता की आयु
यदि जीवित हो,
और स्वास्थ्य-
स्थिति

मृत्यु के समय
माता की आयु
और मृत्यु का
कारण

जीवित बहनों की
संख्या, उनकी आयु
और स्वास्थ्य-स्थिति

मृत्यु बहनों की संख्या,
मृत्यु के समय उनकी
आयु और मृत्यु का
कारण

5. क्या आपको कभी—

(क) जीवन बीमा के लिए, या/तथा

(ख) किसी सरकारी चिकित्सा अधिकारी अथवा चिकित्सा बोर्ड द्वारा परीक्षा की गई है?

6. क्या आपको अंशवत्ता पेंशन दी गई है अथवा देने के लिए विचार किया गया है यदि हां, तो उसका आधार बताएं ।

7. क्या आपको पिछले पांच वर्षों के दौरान कभी चिकित्सा प्रमाण-पत्र पर अवकाश दिया गया था ?

यदि हां, तो छुट्टी की अवधियां तथा बीमारी की प्रकार बताएं ।

8. क्या आपको कभी—

(क) चेचक, बारी का या किसी अन्य प्रकार का ज्वर, ग्रन्थियों के बढ़ने या सपुनन (पीप बहना), थूक में रक्त आने, दमा, फफड़ों की शोथ, फेफड़ों की झिल्ली की सुजन, हृदय रोग, मूर्छा के दौर, गठिया, आंतों में सुजन, मिरगी, उन्माद अथवा अन्य स्नायु रोग, कान के बहने या कान का कोई अन्य रोग, उपदंश अथवा सुजाक का रोग हुआ था ? अथवा

(ख) कोई ऐसा अन्य रोग हुआ था अथवा चोट लगी थी, जिसके कारण रोगशय्या पर रहना पड़ा हो ? अथवा

(ग) शैत्य-चिकित्सा करवाई थी ? अथवा

(घ) सक्रिय सेवा पर होते हुए कोई रोग, घाव अथवा चोट लगी थी ? अथवा

(ङ) मूत्र में सकेवी (ऐलब्यूमिन) अथवा शर्करा (शूगर) आती थी ?

9. वर्तमान स्वास्थ्य स्थिति—

(क) क्या आप को हृन्निंया का रोग है ?

(ख) क्या आपको आंत के बड़ जाने, आंत की सूजन, अथवा बवासीर का रोग है ?

(ग) क्या आप की प्रत्येक आंख की दृष्टि ठीक है (ऐनक के साथ अथवा ऐनक के बिना) ?

(घ) क्या आपको प्रत्येक कान से ठीक सुनाई देता है ?

(ङ) क्या आपको कोई जन्मजात रोग है अथवा कोई अंग विकृति, विकार अथवा विरूपता है ?

(च) क्या पिछले तीन वर्षों के दौरान आपका वजन विशेष रूप से घटा या बढ़ा है ?

(छ) क्या पिछले तीन मास के दौरान आपने किसी डाक्टर से इलाज करवाया है और रोग की किस्म जिसका आपको ऐसा इलाज करवाना पड़ा ?

आवेदक द्वारा घोषणा

(चिकित्सा प्राधिकारी की उपस्थिति में हस्ताक्षर किए जाएं)

मैं घोषणा करता हूँ कि उपर दिए गए सभी उत्तर मेरी जानकारी और विश्वास के सर्वोत्तम आधार पर ठीक और सही हैं ।

मुझे इस बात की पूरी जानकारी है कि जानबूझ कर कोई गलत कथन करने अथवा किसी सम्बद्ध तथ्य को छिपाने से मुझे पंजाब सिविल सेवा नियम, जिल्द, II के नियम 2.2 के अधीन रूपान्तरण से, जिसके लिए मैंने आवेदन किया है, वंचित होने तथा अपनी पैनशन रोक लिए जाने अथवा वापस लिए जाने की जोखिम उठानी होगी ।

आवेदक के हस्ताक्षर अथवा अनपढ़

आवेदक की स्थिति में अंगूठे का निशान

____—की उपस्थिति में हस्ताक्षरित
(चिकित्सा प्राधिकारी के हस्ताक्षर तथा पदनाम)

भाग II

• (परीक्षा करने वाले चिकित्सा प्राधिकारी द्वारा भरा जाए)

1. दिखलाई पड़ने वाली आयु

2. कंद

3. वजन

4. आवेदक के किसी दाग अथवा पहचान चिह्न का वर्णन करें ।

5. नाड़ी की गति—

(क) बैठकर

(ख) खड़े होकर

नाड़ी का स्वरूप क्या है ?

6. रक्तचाप—

(क) हृत्संकोची

(ख) हृत्फारी

7. क्या मुख्य अंगों को रोग का कोई लक्षण है—

(क) हृदय

(ख) फेफड़े

(ग) जिगर

(घ) तिल्ली

(ङ) गुदा

8. परीक्षण—

(i) मूत्र, बताईए अपेक्षित घनत्व

(ii) रक्त

(iii) छाती का ऐक्सरे

(iv) इ० सी० जी०

9. क्या आवेदक को हनिया का रोग है ? यदि है, तो उसकी किस्म क्या है और क्या वह घटाने योग्य है

10. कोई अतिरिक्त निष्कर्ष।

भाग III

मैंने/हमने श्री/श्रीमती/कुमारी—की ध्यानपूर्वक परीक्षा कर ली है, और मेरी/हमारी राय है कि—

उसका शारीरिक स्वास्थ्य अच्छा है और एक औसत जीवन-अवधि की सम्भावना है।

अथवा

उसका शारीरिक स्वास्थ्य अच्छा नहीं है और वह रूपान्तरण के लिए उपयुक्त नहीं है।

अथवा

यद्यपि वह—से ग्रस्त है उसे रूपान्तर के लिए उपयुक्त समझा जाता है किन्तु रूपान्तरण के प्रयोजन के लिए उसकी आयु अर्थात् उसके अगले जन्म-दिन को उसकी वास्तविक आयु से—(शब्दों में) वर्ष अधिक समझी जायी चाहिए।

स्थान:

तिथि:

परीक्षा करने वाले चिकित्सा अधिकारी
के हस्ताक्षर तथा पदनाम।

टी० के० बेंनर्जी,

आयुक्त एवं सचिव, हरियाणा सरकार,
वित्त विभाग।